

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 2046/2005

ze dne 14. prosince 2005

o opatřeních k usnadnění postupů pro podávání žádostí o víza a udělování víz pro členy olympijské rodiny, kteří se účastní zimních olympijských nebo paralympijských her 2006 v Turíně

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. a) a b) bod ii) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(2) Nařízení (ES) č. 1295/2003 stanovilo specifická ustanovení usnadňující postupy pro předkládání žádostí o jednotná víza a pro formu, v jaké jsou víza udělována členům olympijské rodiny, rovněž tak pro zjednodušení kontrol uvedené kategorie osob na vnějších hranicích. Navíc stanovilo, že hodnotící zpráva o fungování nařízení má být předložena Evropskému parlamentu a Radě.

(3) Ve svém hodnocení došla Komise k závěru, že provádění nařízení (ES) č. 1295/2003 bylo úspěšné a odchylná úprava byla považována za účinnou, pružnou a postačující pro regulaci vstupu a krátkodobého pobytu členů olympijské rodiny účastnících se her v schengenském prostoru bez vnitřních hranic.

(1) Nařízení Rady (ES) č. 1295/2003 ze dne 15. července 2003 o opatřeních k usnadnění postupů pro podávání žádostí o víza a udělování víz pro členy olympijské rodiny, kteří se účastní olympijských nebo paralympijských her v Aténách ⁽²⁾, zavedlo pro členy olympijské rodiny účastnících se olympijských nebo paralympijských her 2004 v Aténách zvláštní časově omezený systém, který je odchylný od běžného postupu udělování víz. Umožnilo tak Řecku hostit první olympijské a paralympijské hry organizované členským státem, který patří do schengenského prostoru bez vnitřních hranic, a zároveň mu umožnilo dostát všem závazkům vyplývajícím z olympijské charty.

(4) Evropská unie by tudíž měla přijmout podobnou odchylnou úpravu pro účely zimních olympijských a paralympijských her 2006, aby Itálii jako hostitelské zemi umožnila dostát závazkům vyplývajícím z olympijské charty a zároveň zajistila vysokou úroveň bezpečnosti v schengenském prostoru bez vnitřních hranic.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 15. listopadu 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 1. prosince 2005.

⁽²⁾ Úř. věst. L 183, 22.7.2003, s. 1.

(5) Ačkoli je zachována vízová povinnost členů olympijské rodiny, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí s vízovou povinností podle nařízení Rady (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001, kterým se stanoví seznam

- třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni⁽¹⁾, po dobu trvání zimních olympijských a paralympijských her 2006 by měla být zavedena časově omezená odchylná úprava.
- (6) Odchylná úprava by měla být omezena na ustanovení *acquis* týkající se podávání žádostí o vízum, udělování víz a vzorů víz. Také postupy provádění kontrol na vnějších hranicích by měly být upraveny v potřebné míře, která by zohledňovala změny vízového systému.
- (7) Žádosti o víza pro členy olympijské rodiny, kteří se účastní zimních olympijských nebo paralympijských her 2006, by měly být organizačnímu výboru zimních olympijských a paralympijských her 2006 podávány prostřednictvím příslušných organizací současně se žádostí o akreditaci. Žádost o akreditaci by měla obsahovat základní údaje o dotčených osobách, například jejich úplné jméno, pohlaví, den a místo narození, číslo a druh pasu s dobou platnosti a uvedení, zda je osoba držitelem povolení k pobytu uděleného státem schengenského prostoru a jakého druhu je toto povolení a jakou má dobu platnosti. Tyto žádosti budou předány italským orgánům příslušným pro udělování víz.
- (8) Organizační výbor zimních olympijských a paralympijských her 2006 vydává členům olympijské rodiny akreditační karty v souladu se zvláštními pravidly stanovenými italským právem. Akreditační karta je vysoce bezpečný doklad, který umožňuje přístup do zvláštních míst, kde se odehrávají soutěže a ostatní události plánované v průběhu olympijských a paralympijských her 2006, a to s ohledem na skutečnost, že hry mohou být cílem teroristických útoků. Udělené vízum je umístěno jako číslo na akreditační kartě.
- (9) Bez ohledu na toto nařízení mohou členové olympijské rodiny podat také samostatnou žádost o vízum v souladu s odpovídajícími ustanoveními schengenského *acquis*.
- (10) Pokud toto nařízení neobsahuje zvláštní ustanovení, měla by se na vnějších hranicích členských států používat odpovídající ustanovení schengenského *acquis* o vízech a kontrolách. Toto nařízení se nevztahuje na členy olympijské rodiny, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, na něž se vztahuje vízová povinnost, a držiteli povolení k pobytu nebo dočasného povolení k pobytu vydaného členským státem plně provádějícím schengenského *acquis*. V případě předpokládaného pobytu v schengenském prostoru bez vnitřních hranic delšího než 90 dnů může být člena olympijské rodiny vydáno dočasné povolení k pobytu v souladu s italským právem.
- (11) Mělo by být navrženo ustanovení, na jehož základě se po zakončení zimních paralympijských her 2006 vyhodnotí provádění odchylné úpravy vyplývající z tohoto nařízení.
- (12) Časově omezená úprava odchylná od některých ustanovení schengenského *acquis* je nezbytná a vhodná k dosažení hlavního cíle spočívajícího ve zjednodušení udělování víz členům olympijské rodiny. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v čl. 5 třetím pododstavci Smlouvy o založení Evropského společenství nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (13) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*⁽²⁾, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodu B rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999⁽³⁾ o některých opatřeních pro uplatňování uvedené dohody.
- (14) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že toto nařízení však navazuje na schengenské *acquis* podle hlavy IV části III Smlouvy o založení Evropského společenství, rozhodne se Dánsko v souladu s článkem 5 uvedeného protokolu do šesti měsíců po dni přijetí tohoto nařízení, zda je provede ve svém vnitrostátním právu či nikoli.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 851/2005 (Úř. věst. L 141, 4.6.2005, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽³⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.

(15) Toto nařízení rozvíjí ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* ⁽¹⁾. Spojené království se tudíž nepodílí na přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné.

(16) Toto nařízení rozvíjí ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* ⁽²⁾. Irsko se tudíž nepodílí na přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné.

(17) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2004/860/ES ze dne 25. října 2004 ⁽³⁾ o podpisu uvedené dohody jménem Evropského společenství a o prozatímním provádění některých jejích ustanovení.

(18) S výjimkou článku 9 všechna ustanovení tohoto nařízení navazují na schengenské *acquis* nebo s ním jinak souvisejí ve smyslu čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2003,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

ÚČEL A DEFINICE

Článek 1

Účel

Tímto nařízením se stanoví zvláštní časově omezená odchylná úprava pro členy olympijské rodiny po dobu trvání zimních olympijských a paralympijských her 2006 od některých ustanovení schengenského *acquis* týkajících se postupů pro podávání žádostí o víza, udělování víz a jednotného vzoru víz.

Bez ohledu na tuto zvláštní úpravu platí i nadále odpovídající ustanovení schengenského *acquis* o postupech pro podávání žádostí o jednotné vízum a jeho udělování.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se:

1. „příslušnými organizacemi“ rozumějí s ohledem na opatření k usnadnění postupů pro podávání žádostí o víza a udělování víz členům olympijské rodiny, kteří se účastní zimních olympijských nebo paralympijských her 2006, oficiální organizace, které jsou v souladu s olympijskou chartou oprávněny předložit organizačnímu výboru zimních olympijských a paralympijských her 2006 seznamy členů olympijské rodiny za účelem vystavení akreditačních karet na hry;
2. „členem olympijské rodiny“ rozumějí všechny osoby, které jsou členy Mezinárodního olympijského výboru, Mezinárodního paralympijského výboru, mezinárodních svazů, národních olympijských a paralympijských výborů, organizačních výborů olympijských her a národních svazů, jako jsou atleti, rozhodčí, trenéři a jiní sportovní odborníci, zdravotníci pracovníci doprovázející družstva nebo jednotlivé sportovce a také akreditovaní zástupci sdělovacích prostředků, funkcionáři, sponzoři a dárci nebo jiní oficiální hosté, kteří se řídí olympijskou chartou, jsou podřízeni autoritě a kontrole Mezinárodního olympijského výboru, jsou uvedeni v seznamech příslušných organizací a byli organizačním výborem olympijských a paralympijských her 2006 akreditováni pro účast na olympijských nebo paralympijských hrách 2006;
3. „olympijskými akreditačními kartami“, které byly vystaveny organizačním výborem olympijských a paralympijských her 2006 v souladu s Ordinanzou n. 3463 del Presidente del Consiglio dei Ministri ze dne 9. září 2005 (GU č. 219 ze dne 20.9.2005), rozumí jeden ze dvou dokladů opatřených bezpečnostními prvky, jeden pro olympijské hry a jeden pro paralympijské hry, přičemž oba jsou opatřeny fotografií držitele, které prokazují totožnost příslušného člena olympijské rodiny a které umožňují držiteli přístup na místa konání soutěží a jiných akcí v průběhu konání her;
4. „dobou trvání olympijských a paralympijských her“ rozumí pro zimní olympijské hry 2006 období od 10. ledna 2006 do 26. března 2006 a pro zimní paralympijské hry 2006 období od 10. února 2006 do 19. dubna 2006;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽²⁾ Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

⁽³⁾ Úř. věst. L 370, 17.12.2004, s. 78.

5. „organizačním výborem zimních olympijských a paralympijských her“ rozumí výbor zřízený dne 27. prosince 1999 podle článku 12 italského občanského zákoníku (RD 16/3/1942 č. 262), který je příslušný pro organizaci zimních olympijských a paralympijských her 2006 v Turíně a který rozhoduje o akreditaci členů olympijské rodiny, již se těchto her účastní;

6. „orgány příslušnými pro udělování víz“ rozumějí orgány určené Itálií k posuzování žádostí o víza a udělování víz členům olympijské rodiny.

KAPITOLA II

UDĚLOVÁNÍ VÍZ

Článek 3

Podmínky

Vízum smí být na základě tohoto nařízení uděleno pouze tehdy, pokud dotyčná osoba:

- a) byla určena příslušnou organizací a byla organizačním výborem zimních olympijských a paralympijských her 2006 akreditována k účasti na zimních olympijských nebo paralympijských hrách 2006;
- b) je držitelem platného cestovního dokladu, který ji opravňuje k překročení vnějších hranic ve smyslu článku 5 prováděcí úmluvy ze dne 19. června 1990 k schengenské dohodě ze dne 14. června 1985 mezi vládami států Hospodářské unie Beneluxu, Spolkovou republikou Německo a Francouzskou republikou o postupném rušení kontrol na jejich společných hranicích⁽¹⁾ (dále jen „Schengenská úmluva“);
- c) není veden jako osoba, které má být odepřen vstup;
- d) nepředstavuje nebezpečí pro veřejný pořádek, bezpečnost státu nebo mezinárodní vztahy některého členského státu.

Článek 4

Podávání žádosti o vízum

1. Při vypracování seznamu osob vybraných pro účast na zimních olympijských nebo paralympijských hrách 2006

může příslušná organizace společně se žádostí o vystavení olympijské akreditační karty pro vybrané osoby podat skupinovou žádost o udělení víza pro tyto vybrané osoby podléhající vízové povinnosti podle nařízení (ES) č. 539/2001, s výjimkou případů, kdy jsou tyto osoby držiteli povolení k pobytu vydaného státem schengenského prostoru.

2. Skupinová žádost o vízum pro dotčené osoby se předává současně se žádostmi o vystavení olympijské akreditační karty organizačnímu výboru zimních olympijských a paralympijských her 2006 v souladu s postupem stanoveným organizačním výborem.

3. Samostatná žádost o vízum se podává pro účastníky zimních olympijských nebo paralympijských her 2006.

4. Organizační výbor zimních olympijských a paralympijských her 2006 předá co nejrychleji orgánům příslušným pro udělení víza skupinovou žádost o víza společně s opisy žádostí o vystavení olympijské akreditační karty pro dotčené osoby, které obsahují úplné jméno, státní příslušnost, pohlaví, den a místo narození a číslo a druh cestovního pasu s dobou platnosti.

Článek 5

Posuzování skupinové žádosti o víza a druh udělených víz

1. Vízum udělí orgány příslušné pro udělování víz poté, co ověří, zda jsou splněny všechny podmínky stanovené v článku 3.

2. Udělené vízum je jednotné vízum pro několikanásobný vstup a krátkodobý pobyt v trvání nejvýše devadesáti (90) dnů po dobu trvání zimních olympijských nebo paralympijských her 2006.

3. Jestliže některý člen olympijské rodiny nesplňuje podmínky stanovené v čl. 3 písm. c) nebo d), mohou orgány příslušné pro udělování víz udělit v souladu s článkem 16 Schengenské úmluvy vízum s územně omezenou platností.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19. Úmluva naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1160/2005 (Úř. věst. L 191, 22.7.2005, s. 18).

Článek 6

Forma víza

1. Vízum má formu dvou čísel umístěných na olympijské akreditační kartě. První číslo je číslo víza. U jednotného víza toto číslo sestává ze sedmi (7) znaků obsahujících šest (6) číslic, před nimiž je uvedeno písmeno „C“. U víza s územně omezenou platností toto číslo sestává z osmi (8) znaků obsahujících šest (6) číslic, před nimiž jsou uvedena písmena „IT“. Druhé číslo je číslo cestovního pasu dotčené osoby.

2. Orgány příslušné pro udělování víz předají organizačnímu výboru zimních olympijských a paralympijských her 2006 čísla víz za účelem vystavení akreditačních karet.

Článek 7

Bezplatné udělení víza

Za zpracování žádostí o vízum a udělení víza nevybírají orgány příslušné pro udělování víz žádné poplatky.

KAPITOLA III

OBEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 8

Zrušení víza

Jestliže dojde před začátkem her ke změně seznamu osob navržených k účasti na zimních olympijských nebo paralympijských hrách 2006, informují o tom příslušné organizace neprodleně organizační výbor zimních olympijských a paralympijských her 2006, aby mohly být zrušeny akreditační karty osob vyškrtnutých ze seznamu. Organizační výbor o tom informuje orgány příslušné pro udělování víz a uvede čísla dotčených víz.

Orgány příslušné pro udělování víz zruší víza dotčených osob. Neprodleně o tom informují orgány hraniční kontroly, které tuto informaci opět neprodleně předají všem příslušným orgánům ostatních členských států.

Článek 9

Kontroly na vnějších hranicích

1. Při překračování vnějších hranic členských států se kontrola vstupu členů olympijské rodiny, jimž byla udělena víza v souladu s tímto nařízením, omezuje na splnění podmínek stanovených v článku 3.

2. Po dobu trvání zimních olympijských nebo paralympijských her:

a) budou vstupní a výstupní razítka umístována na první volnou stránku cestovního pasu těch členů olympijské rodiny, pro něž je umístování takovýchto razítek nezbytné v souladu s nařízením Rady (ES) č. 2133/2004 ze dne 13. prosince 2004, kterým se příslušným orgánům členských států ukládá povinnost systematicky opatřovat otiskem razítka cestovní doklady státních příslušníků třetích zemí při překročení vnějších hranic členských států⁽¹⁾. Při prvním vstupu bude na stejné straně také zapsáno číslo víza;

b) vstupní podmínky stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. c) Schengenské úmluvy jsou považovány za splněné, jakmile je člen olympijské rodiny řádně akreditován.

3. Odstavec 2 se použije na všechny členy olympijské rodiny, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, bez ohledu na to, zda podléhají vízové povinnosti podle nařízení (ES) č. 539/2001 či nikoli.

Článek 10

Informování Evropského parlamentu a Rady

Nejpozději čtyři měsíce po skončení zimních paralympijských her 2006 předá Itálie Komisi zprávu o různých aspektech provádění tohoto nařízení.

Na základě této zprávy a veškerých dalších informací poskytnutých jinými členskými státy ve stejné lhůtě vypracuje Komise hodnocení fungování odchylné úpravy s ohledem na udělování víz členům olympijské rodiny stanovené tímto nařízením a bude o tomto hodnocení informovat Evropský parlament a Radu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 5.

Článek 11

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

Vstup v platnost

Ve Štrasburku dne 14. prosince 2005.

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ze Evropský parlament
předseda

J. BORRELL FONTELLES

Za Radu
předseda

C. CLARKE
